



2022

**PROGRAMM**  
**PROGRAMMA**  
PROGRAMMA

**Meran/Merano/Maran** | Kurhaus | **07.05.22**  
**Rovereto** | Teatro Zandonai | **08.05.22**



La Presidente del Consiglio  
della Provincia autonoma di Bolzano  
Die Präsidentin des Südtiroler Landtags  
La Presidenta dl Cunsèi provinziel dl Südtirol  
**Rita Mattei**



Il Presidente del Consiglio  
della Provincia autonoma di Trento  
Der Präsident des Trentiner Landtags  
L. President dl Cunsèi provinziel dl Trentin  
**Walter Kaswalder**

## DER WETTBEWERB

Die Landtage der autonomen Provinzen Bozen und Trient haben es sich zum Ziel gesetzt, den 50. Jahrestag des Zweiten Autonomiestatuts mit der universellen Sprache der Musik zu feiern, und zwar zusammen mit Südtiroler Musikerinnen und Musikern und dem Jugendblasorchester der Euregio. Zu diesem besonderen Anlass hat der Südtiroler Landtag in Zusammenarbeit mit der Euregio und dank der künstlerischen Unterstützung des Südtiroler Künstlerbundes, der Haydn-Stiftung von Bozen und Trient, des Verbandes Südtiroler Musikkapellen und des Konservatoriums „Claudio Monteverdi“ von Bozen, einen Kompositionswettbewerb zum Thema „50 Jahre Zweites Autonomiestatut 1972-2022“ ausgeschrieben, den der junge Südtiroler Komponist Tobias Psailer gewonnen hat. Sein Werk „Memoria Dignum“ spielt die Hauptrolle bei den Konzerten, die an den beiden Euregio-Standorten in Bozen und Rovereto stattfinden. Diese Veranstaltungen sollen ein Moment des Feierns und der Freude sein, bei dem gemeinsam mit den Musikerinnen und Musikern, den beteiligten Institutionen, dem Publikum und allen Bürgerinnen und Bürgern dieses wertvolle Jubiläum für die beiden Provinzen, die Region und die Euregio begangen wird.

# MUSIK FÜR DIE AUTONOMIE MUSICA PER L'AUTONOMIA MUJIGA PER L'AUTONOMIA

## IL CONCORSO

I Consigli delle Province autonome di Bolzano e di Trento hanno deciso di festeggiare un appuntamento importante come i 50 anni del Secondo Statuto di Autonomia anche tramite il linguaggio universale della musica, coinvolgendo musiciste e musicisti altoatesini e l'Orchestra giovanile di fiati dell'Euregio. Per questo motivo hanno promosso, con la partnership principale dell'Euregio e la realizzazione artistica di Südtiroler Künstlerbund, Fondazione Haydn di Bolzano e Trento, Verband Südtiroler Musikkapellen e Conservatorio "Claudio Monteverdi" di Bolzano, un concorso di composizione sul tema "I 50 anni del Secondo Statuto di Autonomia 1972-2022", vinto dal giovane polistrumentista altoatesino Tobias Psailer. La sua opera "Memoria Dignum" è il momento centrale dei concerti organizzati nelle due sedi Euregio di Bolzano e Rovereto. Questi appuntamenti vogliono essere l'occasione per celebrare insieme ai musicisti e alle musiciste, alle istituzioni coinvolte, al pubblico in sala e a tutta la cittadinanza, in un momento di festa e serenità, un giubileo davvero prezioso per entrambe le Province, la Regione e l'Euregio.

## L CUNCORS

I Cunsèies dla Provinzies de Bulsan y Trènt uel festejé l'aniverser di 50 ani dl Segundo Statut de Autonomia cun l'lingaz universel dla mujiga, y chël deberieda cun musizisc y musizistes dl Südtirol y dl'orchestra de strumënc a fla de jëunes y jëunes dla Euregio. Per chësta ucajian speziela l' Cunsèi dla Provinzia de Bulsan, n culaburazion cun la Euregio y cun l'aiut artistich dl Südtiroler Künstlerbund (la lia de artisç dl Südtirol), dla Fundazion Haydn de Bulsan y Trènt, dl'asoziazion „Südtiroler Musikkapellen“ y dl Conservatuer „Claudio Monteverdi“ de Bulsan, metù a jì n cuncors de mujiga sun l tema „50 ani Segundo Statut de Autonomia 1972-2022“ che l jëun cumpositëur sudtirolesc Tobias Psailer à venciù. Si pez „Memoria Dignum“ ie tl zënter di cunzerc che unirà tenii ti luesc dla Euregio Bulsan y Rovereto. Chësta manifesta-zions dëssa reprejenté n mumënt de festa y de legrëza cun chël che chësc aniverser tan mpurtant per la doi Provinzies, la Region y la Euregio dëssa unì lecurdà adum cun i musizisc y la musizistes y duta la zitadinanza.



## IL VINCITORE

Tobias Psailer è un compositore e polistrumentista di Tiso, Val di Funes. Nato nel novembre del 1995, ha iniziato a studiare pianoforte classico all'età di 6 anni, passando ben presto al jazz e al rock, e soprattutto all'improvvisazione. I suoi primi successi li ha ottenuti con il pianoforte, e nel 2004 ha conseguito il 1° premio con lode al concorso "Prima la musica".

All'età di 10 anni ha iniziato a studiare il suo secondo strumento, la batteria, che suona dal 2007 nella banda del suo paese. Più o meno nello stesso periodo, ha imparato da autodidatta a suonare la chitarra e il basso elettrico e ha incominciato a esibirsi con questi strumenti in vari gruppi. Con i "Sunnsseit Brass" sono arrivati i primi successi internazionali: il primo posto nella competizione "Copa-Kapella 2017" a Francoforte, a cui sono seguite varie esibizioni in tutta Europa. È particolarmente interessato alla musica tradizionale, ma anche al jazz, al rock e alla musica popolare. Oltre a numerose polke, marce e valzer, ha composto anche pezzi più moderni e contemporanei per svariate strumentazioni. Nel 2017 ha iniziato gli studi in strumentazione e direzione d'orchestra di fiati presso il Conservatorio "Claudio Monteverdi" di Bolzano con il prof. Walter Ratzek e il prof. Thomas Ludescher. Dal 2018 dirige la banda musicale di Afers, e dal 2020 anche la banda musicale di Novacella.

## DER GEWINNER

Tobias Psailer ist Komponist und Multiinstrumentalist aus Teis, Villnöss. Im November 1995 geboren, begann er im Alter von 6 Jahren eine klassische Klavierausbildung, die ihm recht bald zum Jazz- und Rockpiano brachte und vor allem zur Improvisation. Mit dem Klavier erreichte er erste Erfolge, wie einen 1. Preis mit Auszeichnung beim Wettbewerb „Prima la musica“ 2004.

Mit 10 erhielt er Unterricht auf seinem zweiten Instrument, dem Schlagzeug, mit welchem er seit 2007 in seiner Heimatkapelle spielt. Etwa zur selben Zeit brachte er sich das Gitarre- und E-Bass-Spielen bei und stand schon bald mit verschiedenen Formationen auf der Bühne. Mit „Sunnsseit Brass“ gab es bald erste internationale Erfolge, wie den Sieg beim „Copa-Kapella 2017“ in Frankfurt und darauf folgende Auftritte in ganz Europa. Die traditionelle Musik liegt ihm ebenso viel am Herzen wie Jazz, Rock und Populärmusik. So komponiert er neben zahlreichen Polkas, Märschen und Walzern auch modernere und zeitgenössische Stücke für die verschiedensten Besetzungen. 2017 begann er sein Studium für Instrumentation und Blasorchesterleitung am Konservatorium „Claudio Monteverdi“ bei Prof. Walter Ratzek und Prof. Thomas Ludescher in Bozen. Seit 2018 ist er Kapellmeister der Musikkapelle Afers, seit 2020 leitet er auch die Musikkapelle Neustift.

## CHÈL CHE À VENCIÙ

Tobias Psailer ie n cumpositëur y n multistrumentalist de Teis, Funes. Naciù de nuvèmber dl 1995 àl cun 6 ani scumencià si furmazion tlassica de tlavier che l à tosc purtà al piano jazz y rock y dantaldut ala mpruvizion. Cun l tlavier àl po rìesc arjont prim suzesc sciche per ejèmpl l prim pest cun lauda pra l cuncors „Prima la musica“ dl 2004.

Cun 10 ani àl scumencià a mparé si segundo strumènt, la baterìa, sun chëla che l sona dal 2007 pra la mujiga de si paesc. Plu o manco tl medemo tèmpe àl mparà da sèul a suné la chitara y l e-bass se prejentan tosc sun paladina cun furmazions defrèntes. Cun „Sunnsseit Brass“ àl po nce abù suzesc internaziune sciche p.ej. vencian l prim pest dl „Copa-Kapella 2017“ a Frankfurt y jan sun scena te duta l'Europa. La mujiga tradiziunela ti sta unfat a cuer coche l jazz, l rock y la mujiga pop. Nsci ne fejel nia mé truepa cumposizioni de polkas, marces y walzer ma nce pec de mujiga cuntemporera per uni sort de furmazions. Dl 2017 àl scumencià si stude de strumentazion y direzion d'orchestra de strumènc a fla tl Conservatuer „Claudio Monteverdi“ pra l prof. Walter Ratzek y l prof. Thomas Ludescher a Bulsan. Dal 2018 iel dirighènt dla mujiga de Afers, dal 2020 mèinel nce la mujiga de Neustift.

## DAS WERK

Die Geschichte Südtirols ist komplex. Geprägt von zahlreichen Konflikten, Kriegen und mittlerweile unvorstellbar schwierigen Entscheidungen ist sie einzigartig und lässt uns hoffentlich nicht vergessen, was war. Das Werk bezieht sich vor allem auf die Differenzen, Auseinandersetzungen, aber auch all die Einigungen und Kompromisse, die eingegangen wurden, um Südtirol dahin zu bringen, wo es heute ist. Damit wir nicht vergessen, was vergangen ist, sondern diejenigen in Erinnerung behalten, die das heutige Südtirol und dessen Autonomie geformt haben.

Sowohl Teile aus typisch Tiroler Melodien, als auch Charakteristiken italienischer, deutscher und ladinischer Volkslieder bilden das Fundament der Motive, die sich im Laufe des Werks entwickeln. Angefangen mit einer ruhigen Einleitung, die harmonische und melodische Motive anreißt, nimmt der zweite Teil ordentlich Fahrt auf. Schüsse fallen, Krieg wird zum Thema, sowie auch die Option. Im ruhigen dritten Part, der darauf folgt, wird getrauert, reflektiert, werden Entscheidungen in Frage gestellt. Nach einem Intermezzo von Solo-Instrumenten folgt der vierte Teil, der Kontraste und Gegensätze behandelt, aber schließlich in Einigkeit und einem grandiosen Finale endet.

## L'OPERA

La storia dell'Alto Adige è complessa e caratterizzata da numerosi conflitti, guerre e decisioni incredibilmente difficili; tutto ciò fa di questa terra qualcosa di unico – e si può solo sperare che quanto è successo non venga dimenticato. L'opera cerca di esprimere soprattutto le differenze e i conflitti sorti, ma anche gli accordi e compromessi raggiunti, da cui ha preso forma l'Alto Adige odierno. Questa opera è un invito a non dimenticare il passato, ma ricordare piuttosto coloro che hanno plasmato l'Alto Adige di oggi e la sua autonomia.

La base su cui poggiano i motivi musicali che si sviluppano nel corso dell'opera è costituita sia da melodie tipicamente tirolesi sia da temi musicali propri della musica popolare italiana, tedesca e ladina. La composizione inizia con un preludio moderato che abbozza motivi armonici e melodici; la seconda parte, invece, è più movimentata: si sentono colpi di sparo che introducono il tema della guerra e delle opzioni. La terza parte, più lenta, rappresenta il lutto e la riflessione, e pone in discussione le decisioni prese. Dopo un intermezzo strumentale segue la quarta parte, in cui si affronta il tema dei contrasti e degli opposti, che si conclude però con un accordo e con un finale grandioso.



## L PEZ

La storia dl Südtirol ie cumplicheda. Carateriseda da truep cunflic, vieres y dezijions dassën zariëuses dal pont de ududa dal didancuei iela unica y nes lascia mé speré che ne desminceron mei cie che ie stat. L pez fej dantaldut referimënt ala pusizions defrëntes, ala controversies, ma nce ala acurdanzes y ai cumpromisc che n à fat per purté l Südtirol ulache l ie al didancuei, acioche ne desmicion nia cie che ie passà, ma nes lecurdon de chëi che ti à dat forma al Südtirol y al'Autonomia da ncuei.

Sibe pertes de melodies tipicamënter tirolejes che nce carateristiches de cianties populeres talianes, tudësces y ladines forma la fundamënta di motifs che se svilupea tl pez. Scumencian cun na ntroduzion chieta che fej referimënt a motifs armonics y melodics devënta la segunda pert drët da sgors. N aut colps de stlop, l vën tematisà la viera y la opzions. Tla terza pert ie inò plu chieta, tlo vëniel plurà, fat reflescion y metù n descuscion dezijions. Do n intermezzo de soli strumetei trata la cuarta pert cuntrasć y opozions che vën ala fin stlutes ju te n finale grandieus de unità.



## L'ORCHESTRA

La musica non conosce confini: con questo spirito, in collaborazione con le associazioni delle bande musicali del Tirolo, dell'Alto Adige e del Trentino, dal 2016 l'Euregio organizza l'Euregio Music Camp, ovvero una settimana estiva per giovani musicisti e musiciste di talento che formano l'Orchestra giovanile di fiati dell'Euregio. Sono necessarie numerose prove e, nonostante ciò, ci si diverte. Infatti, ogni anno, l'Euregio Music Camp offre a 60 giovani appassionati di musica l'opportunità di stringere nuove amicizie e di acquisire preziose esperienze durante la tournée di concerti. Quest'anno, oltre alla classica settimana estiva dell'Orchestra giovanile di fiati dell'Euregio con concerti in tutti e tre i territori, c'è un evento speciale: in occasione della Giornata dell'Europa e dei "50 anni del Secondo Statuto di Autonomia", si tengono concerti anche a Merano e a Rovereto.

## DAS ORCHESTER

Musik kennt keine Grenzen. In diesem Sinne organisiert die Euregio in Zusammenarbeit mit den Blasmusikverbänden von Tirol, Südtirol und Trentino seit 2015 in Toblach das Euregio-Musikcamp, sprich eine Sommerwoche für talentierte Nachwuchsmusikerinnen und -musiker, die das Euregio-Jugendblasorchester bilden. Neben den vielen Proben kommt der Spaß aber dennoch nie zu kurz, so bietet das Euregio-Musikcamp jedes Jahr 60 musikbegeisterten Jugendlichen die Möglichkeit, neue Freundschaften zu schließen und auf einer Konzertreise wertvolle Erfahrungen zu sammeln. In diesem Jahr gibt es neben der klassischen Sommerwoche des Euregio-Jugendblasorchesters mit Konzerten in allen drei Landesteilen ein besonderes Highlight: Anlässlich des Europatages und „50 Jahre zweites Autonomiestatut“ finden Konzerte in Meran und Rovereto statt.

## L'ORCHESTRA

La mujiga ne cunësc degun cunfins. Cun chësc moto urganisea la Euregio n culaburazion cun l'assoziazions de mujiga de strumënc a fla de Tirol, Südtirol y Trentin dal 2016 l'EuregioMusicCamp, n'ena d'instà per jëuni y jëunes da talënt che forma l'orchestra junila de strumënc a fla dla Euregio. Dlongia la truepa proes iel nce lerch per l devertimënt y nsci ti pieta l'EuregioMusicCamp uni ann a 60 jëunes y jëuni apasciunei de mujiga la puscibltà de fé amezizies nueves y esperienzes preziëuses n ucajian de n viac de cunzerc. Chëst ann iel dlongia l'ena da d'instà tlassica d'orchestra junila de strumënc a fla dla Euregio cun cunzerc te duta la pertes dl Tirol na manifestazion speziela: n ucajian dl di d'Europa y di „50 ani dl Secondo Statut d'Autonomia“ uniral metù a jì cunzerc a Maran y a Rovereto.



Johann Finatzer ist 1973 in Bozen geboren und in Truden im Naturpark aufgewachsen. Posaunenstudium und Konzertdiplom (1995) des Musikkonservatoriums „Claudio Monteverdi“, zudem Besuch internationaler Meisterkurse. Orchestermitglied und Solist des „Haydnorchesters“ von Bozen und Trient von 1995-2008. Regelmäßige Engagements im Orchester- und Kammermusikbereich sowie als Solist. Über 25-jährige Erfahrung als Dirigent und Kapellmeister der Musikkapellen Kurtinig, Margreid, Truden, Terlan, Auer, St. Pauls, Brassband Südtirol und der Stadtkapelle Bozen. Gründungsmitglied und Dirigent der Brassband Überetsch. Gründer und künstlerischer Leiter der „Südtiroler Jugend Brassband“. Gründer und Mitglied verschiedener Ensembles wie dem Posauenquartett „Sonoro“ der Kapelle für neue Musik „Windkraft“ und dem Bläserquintett „Cinquino“. Künstlerischer Leiter des Konzertvereines Forum Musik Kaltern. Seit 1993 Instrumentalpädagoge für Posaune/Euphonium sowie seit 2009 Landesfachgruppenleiter für Blechblasinstrumente in der Landesdirektion deutsche und ladinische Musikschulen. Direktor Stellvertreter der Musikschule Überetsch/Mittleres Etschtal seit 2013. Musikpädagogische Ausbildung an der Universität Bozen/Brixen mit Abschluss im Jahr 2009. Komponist für Blasmusik, Juror bei Wettbewerben. Verbandsjugendleiter im Verband Südtiroler Musikkapellen.

Johann Finatzer è nato a Bolzano nel 1973 ed è cresciuto a Trodena, che si trova nell'omonimo Parco Naturale. Ha studiato trombone e ha conseguito il diploma di concertista nel 1995 presso il Conservatorio di Musica "Claudio Monteverdi"; ha inoltre frequentato corsi di perfezionamento internazionali. Dal 1995 al 2008 è stato membro nonché solista della "Orchestra Haydn" di Bolzano e Trento. Ha al suo attivo svariati incarichi con orchestre e formazioni per musica da camera e come solista. Vanta un'esperienza di oltre 25 anni come direttore di bande musicali, quali quelle di Cortaccia, Magré, Trodena, Terlan, Ora e San Paolo, nonché della "Brassband Südtirol" e della "Stadtkapelle Bozen". È membro fondatore e direttore della "Brassband Überetsch". È fondatore e direttore artistico della "Brassband giovanile Alto Adige". È fondatore e membro di vari gruppi, ad esempio del quartetto di tromboni "Sonoro", del collettivo per musica nuova "Windkraft" nonché del quintetto di fiati "Cinquino". È il direttore artistico dell'associazione concertistica "Forum Musik" di Caldaro. Dal 1993 è insegnante di trombone/eufonio e dal 2009 è responsabile della sezione provinciale di ottoni presso la direzione provinciale degli Istituti di educazione musicale in lingua tedesca e ladina. Dal 2013 riveste la carica di vicedirettore dell'Istituto per l'educazione musicale Oltradige/Media Val d'Adige. Ha svolto la sua formazione pedagogica musicale presso l'Università di Bolzano/Bressanone e si è laureato nel 2009. È compositore di musica per fiati e membro di giurie in occasione di concorsi. È responsabile della sezione giovanile della Federazione delle bande musicali dell'Alto Adige.

Johann Finatzer ie nasciù dl 1973 a Bulsan y chersciù su a Truden tl Parch naturel. Stude de posauna y diplom de cunzert (1995) dl Conservatuer de mujiga „Claudio Monteverdi“, oradechël frecuentazion de cursc da maester internaziunei. Cumëmber y solist dl'orchestra Haydn de Bulsan y Trënt dal 1995 al 2008. Engagements reguleres tl ciamp dla mujiga d'orchestra y da camera, nce coche solist. Esperienza de plu de 25 ani coche diretëur d'orchestra y dirighënt dla mujighes de Kurtinig, Margreid, Truden, Terlan, Auer, St. Pauls, Brassband Südtirol y Stadtkapelle Bozen. Cumëmber de fundazion y dirighënt dla Brassband Überetsch. Fundadëur y diretëur artistich dla „Südtiroler Jugend Brassband“. Fundadëur y cumëmber de ensembli defrënc sciche l cuartet de posaunes „Sonoro“ dla mujiga per mujiga nueva „Windkraft“ y dl cuintet de strumënc a fla „Cinquino“. Diretëur artistich dl Konzertverein Forum Musik Kaltern. Dal 1993 pedagogh strumentel per posauna/eufonium y dal 2009 diretëur tecnich de grupa provinziel per strumënc a fla de banda tla direzion provinziela Scoles de mujiga tudësces y ladines. Dal 2013 vizediretëur dla Scola de mujiga Überetsch/Mittleres Etschtal. Furmazion de pedagogia de mujiga tla Università Liedia de Bulsan/Persenon stluta ju n l ann 2009. Cumpositëur per mujiga de strumënc a fla, giuror pra cuncorsc. A cè dla lies de jèuni tl'assoziazion dla mujighes dl Südtirol (Verband Südtiroler Musikkapellen).



Franco Puliafito compie gli studi superiori presso il liceo musicale annesso al Conservatorio Statale di Musica F.A. Bonporti dove nel 1993, sotto la guida del Prof. Michele Fait, si diploma in corno francese. Decide di completare la sua preparazione musicale avvicinandosi alla composizione e nel 2000, sotto la guida del M° Daniele Carnevali consegue il diploma di Composizione e Strumentazione per Banda.

Nell'anno 2001 supera la selezione per entrare nella classe di direzione d'orchestra di fiati nel Conservatorio di Tilburg (Olanda) e nel 2004 ne consegue la Laurea di primo grado sotto la guida del M° Hardy Mertens. Nel maggio del 2007, su invito dello stesso conservatorio olandese, gli viene conferita una borsa di studio con la quale conseguirà la Laurea di secondo grado in direzione con il M° direttore Hardy Mertens e, sempre sotto la guida dello stesso, completerà il master in direzione e composizione a Singapore, con una tesi di laurea sulla musica e le religioni.

Si dedica intensamente all'attività di cornista avendo al suo attivo collaborazioni con diverse orchestre italiane quali: Haydn di Trento e Bolzano, l'orchestra dell'Arena di Verona e l'orchestra regionale delle Marche. In qualità di direttore viene spesso invitato come direttore ospite da altri complessi bandistici nazionali ed internazionali: tra i più significativi, l'orchestra di fiati del Conservatorio di Parma, la Banda della Forza Armata di Singapore, la banda dell'Esercito Italiano, con la quale ha avuto una collaborazione in veste di compositore, e l'orchestra sinfonica d'archi della città di Hsincchiu presso Taiwan, di cui è direttore ospite dal 2012.

Franco Puliafito besuchte das Musikgymnasium, das dem staatlichen Konservatorium F. A. Bonporti angegliedert ist, wo er 1993 unter der Leitung von Professor Michele Fait den Abschluss im Fach Waldhorn absolvierte. Seine weitere musikalische Ausbildung widmete er dem Komponieren; im Jahr 2000 erwarb er unter der Leitung von Maestro Daniele Carnevali das Diplom in Komposition und Instrumentierung für Blasorchester. 2001 bestand er das Auswahlverfahren für die Aufnahme in die Klasse der Blasorchesterdirigenten am Konservatorium Tilburg in den Niederlanden, wo er 2004 unter der Leitung des Maestro Hardy Mertens seinen Bachelorabschluss absolvierte. Im Mai 2007 erhielt er auf Einladung desselben niederländischen Konservatoriums ein Stipendium, das es ihm ermöglichte, einen Masterabschluss in Dirigieren beim Maestro und Dirigenten Hardy Mertens zu erlangen; ebenfalls unter der Leitung von Hardy Mertens absolvierte er in Singapur einen Masterlehrgang in Dirigieren und Komposition, den er mit einer Dissertation über Musik und Religionen abschloss.

Franco Puliafito widmet sich intensiv seiner Tätigkeit als Hornist und arbeitet mit verschiedenen italienischen Orchestern zusammen, etwa dem Haydn-Orchester von Bozen und Trient, dem Orchester der Arena von Verona und dem Orchester der Region Marken. Oft wird er von nationalen und internationalen Blasorchestern als Gastdirigent eingeladen, zu den wichtigsten zählen das Blasorchester des Konservatoriums von Parma, die Singapore Armed Forces Band, die Militärkapelle des italienischen Heeres, mit der er als Komponist zusammengearbeitet hat, und das Symphonieorchester der taiwanesischen Stadt Hsincchiu, für die er seit 2012 als Gastdirigent wirkt.

Franco Puliafito fej si studesc auc tl lizeum de mujiga lià al Conservatuer Statal de Mujiga F.A. Bonporti ulache l se diplomea dl 1993, pra l prof. Michele Fait, tl corn franzëus. L va inant y cumpletea si furmazion de mujiga tla cumposizion y dl 2000, menà dal maester Daniele Carnevali fejel l diplom de Cumposizion y Strumentazion per mujiges.

DI 2001 passel la selezion per ruvé tla tlas de direzion d'orchestra de strumënc a fla tl Conservatuer de Tilburg (Olanda) y dl 2004 fejel ilò la laurea de prim degré menà dal maester Hardy Mertens. De mei dl 2007, sun nvit dl medemo conservatuer olandesc, ti véniel dat n stipendium cun chël che l fej pona la laurea de segondo degré de direzion cun l maester y diretëur Hardy Mertens y, for menà y acumpanià da chësc, cumpleteiel l master de direzion y cumposizion a Singapur, cun na tesa de laurea sun la mujiga y la religions. L se dedichea dassënn al'atività de cornist y lëura adum cun orchestres defrëntes talianes sciche: Haydn de Trënt y Bulsan, l'orchestra dl'Arena de Verona y l'orchestra regiunela dla Marches. L vën suvënz nvià coche dirighënt ghest da d'otra mujighes naziuneles y internaziuneles, danter chëstes ie la plu senificatives: l'orchestra de strumënc a fla dl Conservatuer de Parma, la mujiga dla Forzes Armedes de Singapur, la mujiga dl Militer talian, cun chëla che l à abù na culaburazion sciche cumpositëur, y l'orchestra sinfonica de archëc dla zità de Hsincchiu de Taiwan, de chëla che l ie dirighënt ghest dal 2012.





DIRIGENT  
DIRIGHËNT



WOLFRAM  
ROSENBERGER

Wolfram Rosenberger, geboren am 1.1.1964, begann 1972 mit seiner musikalischen Ausbildung, zunächst auf dem Horn, später kamen noch die Instrumente Tuba, Kontrabaß und Klavier dazu. Im Juni 1988 Abschlussprüfung im Fach Dirigieren. Studium an der Hochschule für Musik in Wien in den Fächern Komposition, Musiktheorie, Konzertfach Tuba und Musikwissenschaft. 1992 Meisterkurs bei Ennio Morricone für Komposition. Von 1993 bis 1997 Leiter der Musikschule Ybbsfeld in Niederösterreich; seit September 1997 Direktor der Musikschule der Stadt Innsbruck. Seit 1992 Orchesterseminarleiter auf Schloss Zeillern in Niederösterreich. Als Dirigent unter anderem bei der „Ybbsiade“, an der Grazer Oper und im Stephaniensaal, im Wiener Konzerthaus, in Düsseldorf, bei den Blindenmarkter Herbsttagen, in Eisenstadt, Amstetten, Krems, Burgarena Finkenstein in Kärnten. Gastdirigent bei den Orchestern von Lugansk, Opernorchester Temeshvar und Donetsk. Sehr erfolgreich war 2013 und 2014 seine Tätigkeit als Ausbildungsleiter der Militärmusik Angola in Österreich. Verfasser wissenschaftlicher Beiträge unter anderem für Musicologia Austriaca; Mitglied von diversen Kommissionen und Jurys im Musikschulwerk, im Blasmusikverband, beim Wettbewerb Prima la Musica und andere. Zusätzlich seit 2007 Wettbewerbs- und Organisationsleiter des „Paul-Hofhaimer-Wettbewerb“ der Stadt Innsbruck.

Wolfram Rosenberger, nato l'1.1.1964, ha iniziato la sua formazione musicale nel 1972, dapprima con lezioni di corno, e poi con altri strumenti: tuba, contrabbasso e pianoforte. Nel giugno 1988 ha conseguito il diploma di direzione d'orchestra. Ha svolto gli studi nelle seguenti materie: composizione, teoria musicale, tuba per concerto e musicologia presso la "Hochschule für Musik" di Vienna. Nel 1992 ha partecipato a una masterclass in composizione con Ennio Morricone. Dal 1993 al 1997 è stato direttore della Scuola di musica di Ybbsfeld in Bassa Austria; dal settembre 1997 è direttore della Scuola di musica della città di Innsbruck. Dal 1992 è responsabile dei seminari musicali per orchestra presso il castello di Zeillern in Bassa Austria. Ha collaborato come direttore d'orchestra tra gli altri, con la Scuola di musica "Ybbsiade", l'Opera di Graz e con la "Wiener Konzerthaus", a Düsseldorf, in occasione dell'evento "Blindenmarkter Herbsttage", nonché ad Eisenstadt, Amstetten, Krems, e in Carinzia. È direttore ospite dell'Orchestra di Lugansk e dell'Orchestra dell'Opera di Temeshar e Donetsk. Nel 2013 e nel 2014 ha partecipato con successo in qualità di docente a un corso di formazione nell'ambito del progetto "Musica militare per l'Angola", tenutosi in Austria. È autore di svariati articoli scientifici, tra l'altro per la rivista "Musicologia Austriaca". È membro di varie commissioni e giurie, tra cui quelle per le Scuole di musica austriache, la Federazione di Musica per fiati, il concorso Prima la Musica, ecc. Inoltre, dal 2007, è responsabile dell'organizzazione del "Concorso Paul Hofhaimer" della città di Innsbruck.

Wolfram Rosenberger, nasciù ai prim de jené dl 1964, à scumencià si furmazion de mujiga dl 1972, n iede sun l corn y po ie mo unic leprò i strumènc tuba, contrabas y tlavier. De juni dl 1988 àl fat si ejam de cuntlujion tla materia direzion d'orchestra. Stude tla Scola auta de mujiga a Viena tla materies cumposizion, teoria de mujiga, materia de cunzert tuba y scienza dla mujiga. Dl 1992 curs da maester pra Ennio Morricone per cumposizion. Dal 1993 al 1997 iel stat diretèur dla scola de mujiga de Ybbsfeld tl Niederösterreich; da setèmb er dl 1997 diretèur dla scola de mujiga de Dispruch. Dal 1992 mèinel l seminar d'orchestra a ciastel Zeillern tl Niederösterr eich. Coche dirighènt, danter l auter pra la „Ybbsiade“, tla opera de Graz y tla Stephaniensaal, tl Konzerthaus de Viena, a Düsseldorf, pra i Blindenmarkter Herbsttage, a Eisenstadt, Amstetten, Krems, Burgarena Finkenstein tl Kärnten. Dirighènt ghest pra l'orchestres de Lugansk, l'orchestra dla opera de Temeshvar y l'orchetra de Donetsk. De gran suzes fova dl 2013 y dl 2014 si atività coche manejadèur de furmazion dla mujiga militera de Angola tl'Austria. L à scrit cuntribuc scientifics, danter l auter per Musicologia Austriaca; cumèmber de cumiscions y giuries defrèntes tl Musikschulwerk, tl Blasmusikverband, l'assoziazion de mujiga de strumènc a fla, pra l cuncors Prima la Musica y nsci inant. Oradechèl dal 2007 mèinel i cuncorsc y la urganisazion dl „Paul-Hofhaimer-Wettbewerb“ de Dispruch.



# PROGRAMM PROGRAMMA PROGRAMMA

## EUROPAHYMNE INNO EUROPEO INNO EUROPEICH

LUDWIG VAN BEETHOVEN\*  
WOLFRAM ROSENBERGER\*\*

## ESSE

MARCELLO FERA\*  
FRANCO PULIAFITO\*\*

## CINCANTA

IVAN MARINI\*  
WOLFRAM ROSENBERGER\*\*

## DIETER SCOZ

Moderation  
Moderazione  
Moderaziun

\* Komponist / Compositore / Composit

\*\* Dirigent / Direttore / Dirighènt

## MEMORIA DIGNUM

Gewinnerkomposition

Composizione vincitrice

Composiziun che á davagné

TOBIAS PSAIER\*  
JOHANN FINATZER\*\*

## THE SEVENTH NIGHT OF JULY

ITARU SAKAI\*  
JOHANN FINATZER\*\*

## ROMANCE

2. Satz von Suite Lieutenant Kijé

SERGEI PROKOFIEV\*  
FRANCO PULIAFITO\*\*

## RIDE

SAMUEL R. HAZO\*  
WOLFRAM ROSENBERGER\*\*



**DANKE  
GRAZIE  
DE GRA**

 **50**  
1972-2022 | 50 Jahre zweites Autonomiestatut  
1972-2022 | 50 anni secondo Statuto di Autonomia  
1972-2022 | 50 agh secundo Statut d'Autonomia

**VERBAND  
SÜDTIROLER  
MUSIKKAPELLEN**  
GEGRÜNDET 1948

**SÜDTIROLER  
KÜNSTLERBUND**

**HAYDN**  
FONDAZIONE HAYDN STIFTUNG

ISTITUTO DI ALTA FORMAZIONE MUSICALE | HOCHSCHULE FÜR MUSIK  
 **Claudio Monteverdi**  
Bolzano | Bozen

**IMPRESSUM** Eigendruck: Südtiroler Landtag, Silvius-Magnago-Platz 6, Bozen, [www.landtag-bz.org](http://www.landtag-bz.org) | Design: [adpassion.it](http://adpassion.it) | Mai 2022 Edito e stampato da: Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, p.zza Silivius Magnago 6, Bolzano, [www.consiglio-bz.org](http://www.consiglio-bz.org) | Design: [adpassion.it](http://adpassion.it) | Maggio 2022 Dat ora y stampa da: Cunsèi dla Provinzia autonoma de Bulsan, plaza Silivius Magnago 6, Bulsan, [www.consiglio-bz.org](http://www.consiglio-bz.org) | Design: [adpassion.it](http://adpassion.it) | Mei 2022





Consiglio della Provincia  
Autonoma di Trento



Südtiroler Landtag  
Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano  
Cunsej dla Provinzia autonoma de Bulsan



EUROPAREGION  
EUREGIO  
Tiroł Südtirol Trentino  
Tirolo Alto Adige Trentino